

- 1624/1 - 90/91

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

23 MAI 1991

PROJET DE LOI

modifiant l'article 3 de la loi du 30 décembre 1885 et les articles 1018 et 1650 du Code judiciaire et permettant d'exprimer dans les actes publics et administratifs les sommes en écus ou en monnaies autres que le franc belge

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1^{er}

L'article 3 de la loi du 30 décembre 1885 approuvant l'acte du 12 décembre 1885 par lequel la Belgique adhère à la convention monétaire conclue à Paris le 6 novembre 1885, entre la France, la Grèce, l'Italie et la Suisse, ainsi qu'à l'arrangement et à la déclaration y annexés, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. — Dans les actes publics et administratifs, les sommes sont exprimées en francs, en écus ou dans une unité monétaire d'un Etat membre de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques.

Le Roi peut arrêter les modalités de conversion en francs, qui sont applicables sauf dispositions légales, réglementaires ou contractuelles contraires. »

(1) Voir :
Documents du Sénat :
1301 (1990-1991) :
— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.
Annales du Sénat :
21 et 22 mai 1991.

- 1624/1 - 90/91

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

23 MEI 1991

WETSONTWERP

houdende wijziging van artikel 3 van de wet van 30 december 1885 en van de artikelen 1018 en 1650 van het Gerechtelijk Wetboek ten einde de bedragen in de openbare en administratieve akten te kunnen uitdrukken in Ecu of in een andere munteenheid dan de Belgische frank

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Artikel 3 van de wet van 30 december 1885, houdende goedkeuring van de akte van 12 december 1885 waarbij België toetreedt tot de overeenkomst rakende het muntwezen, de 6de november 1885 te Parijs gesloten tussen Frankrijk, Griekenland, Italië en Zwitserland, alsmede tot de er aangehechte schikking en verklaring, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. — In de openbare en administratieve akten worden de bedragen uitgedrukt in frank, in ecu of in een munteenheid van een Lid-Staat van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling.

De Koning kan de nadere regels voor de omrekening in frank bepalen die toepasselijk zijn behoudens andersluidende wettelijke, verordenende of contractuele bepalingen. »

(1) Zie :
Stukken van de Senaat :
1301 (1990-1991) :
— Nr. 1 : Wetsontwerp.
— Nr. 2 : Verslag.
Handelingen van de Senaat :
21 en 22 mei 1991.

Art. 2

L'article 1018 du Code judiciaire est complété par l'alinéa suivant :

« La conversion en francs des sommes servant de base de calcul des dépens visés à l'alinéa 1^{er} s'opère le jour où est prononcé le jugement ou l'arrêt de condamnation aux dépens. »

Art. 3

L'article 1650 du Code judiciaire est complété par l'alinéa suivant :

« Les montants des créances, des privilèges et des hypothèques sont convertis en francs le jour du procès-verbal de distribution ou d'ordre. »

Bruxelles, le 22 mai 1991.

Le Président du Sénat,

Art. 2

Artikel 1018 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bedragen die als basis dienen voor de berekening van de in het eerste lid bedoelde kosten worden omgerekend in frank de dag dat het vonnis of het arrest dat in de kosten verwijst, wordt uitgesproken. »

Art. 3

Artikel 1650 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bedragen van de schuldvorderingen, van de voorrechten en de hypotheeken worden omgerekend in frank op de dag van het proces-verbaal van verdeling of van rangregeling. »

Brussel, 22 mei 1991.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. VANNIEUWENHUYZE.
A. OP 't EYNDE.